

# VERTICAL DRILLING MACHINE DRILL 1600



VERTICAL CNC CENTERS



## DRILL 1600

DRILL 1600 è una foratrice a controllo numerico a 4 assi per l'esecuzione di fori e svasature su lastre di vetro piano con uno spessore da 3 a 20 mm. La macchina è costituita da quattro assi interpolati, X Y V Z, e da due elettro-mandri: questi ultimi, montati contrapposti uno all'altro, consentono di lavorare con un sistema di contropunta per una perfetta foratura del vetro.

## DRILL 1600

DRILL 1600 est une perceuse à contrôle numérique à 4 axes destinée à l'exécution de trous et de fraisures sur plaques de verre plat avec une épaisseur de 3 à 20 mm. La machine se compose de quatre axes interpolés, X Y V Z, ainsi que de deux broches électriques: ces dernières, montées l'une opposée à l'autre, permettent de travailler avec un système de contre-pointe pour un perçage parfait du verre.

## DRILL 1600

DRILL 1600 es un taladro de control numérico de 4 ejes para hacer orificios, muescas, biseles y aberturas pulidas o brutas de cualquier forma programada en placas de vidrio plano con un grosor de 3 a 20 mm. La máquina está compuesta por cuatro ejes interpolados, XY V Z, y dos electromandriles que cuando se montan contrapuestos uno respecto al otro, permiten trabajar con un sistema de contrapunto que permite taladrar perfectamente el vidrio.



## VANTAGGI

La lavorazione della lastra in verticale ha molti vantaggi, rispetto alla lavorazione in piano: l'ingombro della macchina risulta notevolmente minore rispetto ad una corrispondente in piano; l'appoggio della lastra sull'apposita rulliera procura uno zero automatico fisso esente da errori in quanto la battuta è certa, inoltre, mentre sulle macchine orizzontali il piano deve essere perfetto, pena la rottura della lastra, la posizione verticale è naturalmente allineata in quanto l'appoggio è sul filo inferiore.

## AVANTAGES

Travailler la plaque de verre à la verticale présente de nombreux avantages sur l'exploitation à plat: l'encombrement de la machine est, tout d'abord, nettement inférieur; puis l'appui de la plaque sur le train de rouleaux produit un zéro automatique fixe sans erreurs vu que la butée est certaine; enfin, sur les machines horizontales, la planéité doit être parfaite, sous peine de la rupture de la plaque tandis que la configuration verticale a un alignement naturel, l'appui se faisant sur le fil inférieur.

## VENTAJAS

La elaboración de la placa en vertical tiene muchas ventajas respecto a la elaboración en plano: el espacio ocupado de la máquina es bastante menor respecto a una en plano; el apoyo de la placa en el grupo de rodillos correspondiente proporciona un cero automático fijo sin errores ya que el tope es seguro, además, mientras en las máquinas horizontales el plano tiene que ser perfecto, ya que de no ser así se puede romper la placa, la posición vertical está naturalmente alineada ya que el apoyo está en el borde inferior.





VERTICAL CNC CENTERS



Doppio cambio utensile automatico a 6 posizioni ciascuno  
Double changement outils automatique à 6 positions chacun  
Doble cambio utensilio automático con 6 posiciones cada uno



Lubrificazione automatica  
Lubrification automatique  
Lubricación automática



Teleassistenza  
Téléservice  
Teleasistencia





Sistema di presa e movimentazione del vetro con pinza pneumatica  
Système de prélevement et manutention du verre avec pince pneumatique  
Sistema de toma y desplazamiento del cristal con pinza neumática



N. 2 elettromandrini da 3 kW (4 HP) con velocità di rotazione fino a 6.000 giri/min. e refrigerazione interna dell'utensile  
N. 2 électro-broches de 3 kW (4 HP) avec vitesse de rotation jusqu'à 6.000 tours/min. et réfrigération interne de l'outil  
2 electromandriles de 3 kW (4 HP) con velocidad de rotación de hasta 6.000 rev/min y refrigeración interna del utensilio



Controllo numerico 4 assi  
Contrôle numérique à 4 axes  
Control numérico 4 ejes



## LAVORAZIONI

Le lavorazioni che la macchina può eseguire sono molteplici:

- ▲ FORATURA: grazie alle teste contrapposte, viene eseguita con la massima velocità e garantendo sempre un ottima qualità e precisione del foro.
- ▲ SVASATURA: può essere effettuata sia con singoli utensili diamantati e regolata in base alle esigenze del cliente dal programma che con degli accessori montati sui foretti diamantati.

## USINAGES

Les usinages pouvant être réalisés par la machine sont multiples:

- ▲ PERÇAGE: grâce aux têtes opposées, le perçage est réalisé à la vitesse maximale tout en maintenant la même qualité et la précision du perçage.
- ▲ FRAISURE: peut être réalisé aussi bien à l'aide d'outils individuels diamantés étalonnés par le programme, en fonction des exigences du client, qu'avec les accessoires prévus sur les forets diamantés.

## ELABORACIONES

Las elaboraciones que la máquina puede realizar son múltiples:

- ▲ TALADRADO: el taladrado gracias a los cabezales contrapuestos se efectúa con la máxima velocidad y garantizando siempre una óptima calidad y precisión del orificio.
- ▲ AVELLANADURA: puede efectuarse tanto con herramientas diamantadas y regularse según las exigencias del cliente dependiendo del programa, como con los accesorios montados en los taladros diamantados.



## DATI TECNICI

## DÉTAILS TECHNIQUES

## FICHA TÉCNICA

DRILL 1600	3000 x 1600
Dimensioni macchina con rulliere (altre misure disponibili) Dimensions (autres dimensions disponibles) Dimensiones (otras medidas disponibles)	L 7000 mm l 2350 mm h 2450 mm
Misure minime del vetro lavorabile Dimensions minimum verre usinable Medidas mínimas vidrio laborable	500 x 150 mm
Misure massime del vetro lavorabile Dimensions maximum verre usinable Medidas máximas vidrio laborable	3000 x 1600 mm
Spessore minimo del vetro ammesso Epaisseur minimum verre usinable Espesor mínimo vidrio admitido	3 mm
Spessore massimo del vetro ammesso Epaisseur maximum verre usinable Espesor máximo vidrio admitido	20 mm
Altezza piano di lavoro da terra (altre a richiesta) Hauteur plan de travail (autres dimensions disponibles) Altura plano de trabajo (otras medidas disponibles)	500 mm
Velocità d'avanzamento e di lavoro Vitesse d'avancée du travail Velocidad de avance de trabajo	0 -20 m/min.
Collegamento elettrico standard (altre a richiesta) Connexion électrique standard (autres sont disponibles) Conexión eléctrica estándar (otras son disponibles)	400 V 50 Hz
Potenza installata Puissance installée Potencia instalada	8 kW
Potenza elettro-mandri (nr. 2) Puissance électrobroche n°2 Potencia electromandril núm. 2	3 kW (4 HP)
Velocità di rotazione elettro-mandri con refrigerazione interna dell'utensile Vitesse de rotation électrobroche avec réfrigération int. de l'outil Velocidad de rotación electromandril con refrigeración interna del utensilio	0-6.000 rpm
Controllo numerico Contrôle numérique Mando numérico	NC 4 AXES
Postazioni cambio utensile automatico di base Postes changement outil automatique de base Posición cambio utensilio automático suministrado	6 x 2

SKILL GLASS declina ogni responsabilità per l'eventuale incompletezza delle informazioni fornite nella presente pubblicazione o per l'eventuale presenza nella stessa di errori. La società si riserva, inoltre, il diritto di apportare in qualsiasi momento e senza alcun preavviso, modifiche di qualsivoglia natura ad uno o più prodotti, nonché di cessarne la produzione.

La société SKILL GLASS décline toute responsabilité en cas d'informations incomplètes ou d'éventuelles erreurs dans la présente publication. La société se réserve par ailleurs le droit d'apporter à tout moment, et sans préavis, des modifications de quelque nature que ce soit sur un ou plusieurs produits, voir d'en cesser la production.

SKILL GLASS declina toda responsabilidad por la eventual insuficiencia de las informaciones provistas en la presente publicación o por la eventual presencia de errores. La empresa se reserva el derecho de realizar en cualquier momento y sin previo aviso modificaciones de cualquier naturaleza a uno o más de sus productos, así como también sacarlo de producción.

## SKILL GLASS

Via Egidio Gregori,2 - 36015 Schio (VI) - Italy  
Tel. +39 0445 500202 Fax +39 0445 500203  
E-mail: [info@skillglass.it](mailto:info@skillglass.it) - [www.skillglass.it](http://www.skillglass.it)



VERTICAL CNC CENTERS